# LO PUBLIAIRE

Sant Bauzelenc



# Au Sommaire de ce Numéro

Editorial2
Mieux connaître son voisin 3
Quand le pavillon se
penche sur son passé 4 & 5
Il faut sauver
le Pavillon 6 & 7
Les chasseurs8
Les fins pêcheurs9
Reconnaisons nos aînés 10
Lou sermoun des
moussu sistre11
Les rencontres européennes . 12
En bref! 13 & 14
Conseil santé15
J'ai fait un rêve16
Etoile sportive17
Les travaux du conseil
municipal18
Elections - Permanences 19
Un pari gagné20

Illustration page de couverture - Entrée du Moulin -

Reproduction interdite de tout ou partie de texte, sans l'accord écrit de l'auteur, édité dans le journal "Lo Publiaïre Sant Bauzelenc"

# **Editorial**

Dans quelques mois, c'est la fin du siècle... et du millénaire. Du moins, c'est ce qu'on dit en général. Car certains assurent que ça ne se produira qu'à la fin de l'an 2000. Question de convention. Car, après tout, le repérage du temps qui passe n'est-il pas entièrement arbitraire? Ça peut changer suivant les civilisations ou d'une époque de l'histoire de l'humanité à l'autre. Ce qui est certain, en tout cas, c'est le déroulement inéluctable des temps. De ce point de vue, tout événement, quelle que soit son importance, n'existe que l'espace fugitif d'un instant, avant d'être définitivement relégué dans l'immensité du passé.

Le rôle de Publiaïre, c'est, en grande partie, d'essayer de saisir au vol l'un ou l'autre de ces évènements qui se produisent ou se sont produits dans notre village avant qu'il ne soit "passé ou dépassé ". Avant que toute trace n'en disparaisse dans la tête de nos amis qui nous quittent ou dans des archives poussiéreuses qui, elles non plus, ne sont pas éternelles.

Et je terminerais par la citation d'un proverbe africain : Un vieillard qui meurt, c'est une bibliothèque qui brûle. " Plusieurs lecteurs l'ont bien compris qui nous ont écrit justement pour nous faire part de leurs souvenirs. Et ce sont des gens âgés (donc à la mémoire bien remplie) ou des plus jeunes qui se rappellent ce que, dans leur enfance, leurs parents ou grand-parents leur ont raconté. Mais que cette quête du passé ne fasse pas écran à l'attention que nous devons porter au présent. Les jeunes sentent moins que leurs aînés le côté éphémère des choses. C'est pourtant d'eux essentiellement que dépend le monde d'aujourd'hui et celui de demain et ce qu'ils vivent est au moins aussi important que ce que d'autres ont déjà vécu. Alors, lecteur retraité, lecteur adulte en activité, lecteur étudiant ou écolier, tu as des tas de choses à nous raconter. On t'attend, pour en faire profiter les autres. Merci d'avance.

Jean SUZANNE

# Lo Publiaïre Sant Bauzelenc

(Association loi de 1901) Rue de la Roubiade 34190 St BAUZILLE DE PUTOIS

Président : Jean SUZANNE Composition : Thierry CELIE Rédaction : Signataires des articles

Prochaine parution N° 55 Octobre 1999

# Mieux connaître son voisin



Reportez-vous au n° 34 de juillet 1994. L'article s'intitulait " Les retrouvailles de deux descambalhats San-Baouzèlenes".

Guy REBOUL et Denis ALCADE se retrouvaient à NOYAREY, petit village proche de Grenoble à l'occasion d'un championnat de France de semi-marathon UFOLEP.

Pendant plus de vingt ans, de 1949 à 1972 la course à pieds a été dominée en Languedoc par deux St-Bauzillois, Guy, brillant plus particulièrement sur 800 mètres ou 1 500 mètres (deux sélections internationales) et Denis, sur 5 000 et 10 000 mètres, et tous deux en cross-country.

Voilà deux ans, j'ai fait connaissance avec Denis ALCADE au cours des foulées premières du THAURAC. vous connaissez son neveu Guy ALCADE. ioueur pétanque qui m'a fait parvenir le palmarès de ce champion court qui touiours avec la même passion et le même talent, il est très dur de le suivre même pour les plus jeunes. Instituteur de profession, il transmettre su passion et surtout inventer de nouvelles conceptions d'entraînement d'alimentation, en avance sur son époque et dont on retrouve maintenant les mêmes schémas dans tous les magazines branchés sur les courses.

Je ne peux pas vous énumérer toutes ses courses, mais par les initiés je vais parler de ses meilleures performances, par exemple : le 10 000 mètres en 31' 21". le marathon en 2 h 28'. Il court en une heure 18,353 km. En 1974 dans une épreuve qualitative pour le marathon national, il est premier sur 30 km en 1 h 44' 37".

Puis sa carrière l'amena en Nouvelle Calédonie, où il



entraînera un nouveau venu à la course à pieds, son élève Alain LAZARET qui pulvérisera tous les records.

Denis participera au raid entre la F.O.A. et NOUMEA de 114 km en 10 h 50' 30".

Je vous livre la conclusion de l'article intitulé " il y en a qui courent... pas vrai Denis ALCADE! " que lui a dédié son club du SPIRIDON CLUB LANGUEDOC.

Installé en Provence à Maubel, mais si souvent en Lozère ou ailleurs en

camping-car, au fil des compétitions, il reste prophète du SPIRIDON Languedoc.

Ne demandez pas si Denis va bien, il suffit de savoir si Denis court.

Vétéran au service d'une passion, et de ceux qui la découvrent, il y en a qui courent toute leur vie...

Denis sait pourquoi : c'est pour toi, pour moi, pour les autres.

Denis et Guy ont le même profil de carrière tous deux dans l'enseignement, la même passion et le même désir de les faire partager.

Guy exercera 18 ans à MENDE, en créant 4 clubs d'athlétisme en LOZERE. Installé depuis 1976 à **GRENOBLE** il est secrétaire général de la d'athlétisme lique Dauphiné Savoie. vice président du comité Olympique de Grenoble et directeur du stage National d'entraîneurs d'athlétisme de VITTEL, une retraite si bien occupée, aujourd'hui Guy, peux-tu donner nous nouvelles?

Mieux encore les prochaines foulées du Thaurac auront lieu le 29 Août, nous souhaitons tous vous voir ce jour là, puisque cette

course fait partie du challenge Midi Libre, et du SPIRIDON Languedoc.





# Quand le Pavillon se penche sur son passé

Tous Saintsles Bauzillois connaissent cette bâtisse qui a résisté aux crues de l'Hérault et sur laquelle on raconte beaucoup de légendes: le souterrain qui la relierait au château, la résidence d'été de l'évêque de Montpellier. Mais qu'en est-il exactement de son histoire?

Au départ, il s'agissait d'un moulin, le village ne s'en souvient pas mais les murs sont là qui témoignent : on peut toujours voir au rez-dechaussée du bâtiment

« l'éperon » qui brisait le courant de la rivière, la grande arche par où arrivait l'eau et la salle des meules; à droite de la porte, au premier étage, subsiste la tour du meunier.

Invention du Moyen-âge véritable progrès technique, les moulins vont apparaître sur nos rivières au 11ème siècle. Leur installation nécessitant des movens financiers importants, seul le seigneur du lieu pouvait investir dans la construction de ces édifices. De plus il fallait pouvoir assurer, par la suite, l'entretien de ces délicats mécanismes compliqués.

Donc notre moulin de Saint-Bauzille, comme tous les moulins, appartenait au seigneur du lieu, qui depuis 1215 était l'évêque de Maguelone. Les spécialistes datent la construction de la partie basse du 12ème siècle, peut-être même du 11ème.

Quoi qu'il en soit, ce moulin est mentionné en 1279 dans le cartulaire de Maguelone et à cette époque, il est déjà qualifié de « vieux » : un jardin qui appartient à G. de Fulquo, près du moulin vieux, confrontant la rivière de l'Hérault<sup>1</sup>.

Dans le compoix de Saint-Bauzille, qui en 1567 établit la liste de tous les propriétaires du village et de leurs biens, beaucoup de terres, de jardins et de maisons sont situées dans «le terroir du moulin viel» ; d'après les repères qui nous sont donnés pour l'orientation de tous ces biens fonciers (le chemin qui va de Saint-bauzille à la barque, la rivière d'Hérault au couchant), ce «terroir du moulin viel» se trouve bien à proximité de notre pavillon actuel.

C'est au 17ème siècle que, dans les actes du notaire de Saint-Bauzille, nous voyons tourner le moulin ; le Sieur Jacques Vallat, gouverneur de Montferrant, agissant pour le compte du Seigneur-Montpellier, évêque de signe de 1626 à 1641<sup>1</sup>, des contrats et des accords les différents avec meuniers.

Tout d'abord, ces actes nous situent précisément le moulin: il est assis sur la rivière d'Hérault, proche et vis à vis de Saint Bauzille; donc il s'agit bien du pavillon.

Il y est aussi question de la barque que le meunier loue pour faire traverser la rivière, ce qui lui apporte des revenus supplémentaires. Nous savons qu'il n'y avait pas de pont entre Saint-Bauzille et Agonès ; cela explique, sur les différents plans du 18ème siècle que l'on peut voir à la mairie, « le chemin de la barque » qui longe le pavillon.

Ensuite nous apprenons que ce moulin ne faisait pas que moudre du blé mais qu'à partir du début du 17ème siècle il foulait du drap:

- 1) en 1626, il est composé de trois moulins bladiers (à blé) et de un moulin drapier, le sieur Jacques Vallat a fait édifier lui même le moulin drapier,
- 2) en 1635, il est toujours composé de trois moulins bladiers, mais on a ajouté un deuxième moulin drapier.
- 3) en 1641, le moulin est estimé (expertisé), les personnes nommées pour faire

cette estime « ont trouvé le moulin en bon état, tirant et travaillant ».

Le foulage consistait à transformer les tissus de laine en draps ; sous l'action de frottements et de compressions, le tissu prend de la consistance, de la résistance, s'épaissit et devient imperméable. Cette opération était réalisée au moyen d'un moulin foulon : moulin avec une roue dentée faisant mouvoir des gros maillets de bois qui tombent successivement

sur les draps.

Il n'est pas étonnant de trouver des moulins de ce type à Saint-Bauzille car l'activité principale de nos ancêtres était le tissage de draps de laine appelés Activité «cadis». très importante au 17ème siècle, qui fait que le Sieur Valat fait édifier deux moulins drapiers entre 1626 et 1635.

Pourquoi ce moulin qui «tirait, travaillait» et nourrissait le village s'est-il un jour arrêté? Car à partir de 1703, les actes ne font plus mention du moulin mais du «Pavillon du Sieur de Vallat». Que s'est-il passé?

Pour comprendre il faut s'intéresser au Sieur Jacques Vallat : en 1633 il est Gouverneur pour le Roy au Château de Montferrand, Procureur Général de l'évêque de Montpellier, Messire Pierre de Fenouilhet.

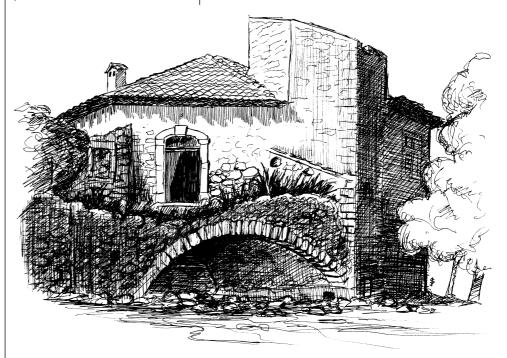
En 1641, en plus de tous ses titres et fonctions, il est devenu « Noble Jacques de Vallat ». Et il s'est mis à acheter toutes les terres, vignes et jardins qui se trouvent autour du moulin; avait-il une idée derrière la tête ? Quand a-t-il acquis le moulin ?

Quoi qu'il en soit, c'est au 18ème siècle que la grande salle où tournaient les meules a été transformée en « petit Versailles »: voûte « en arc de cloître », (chose rare dans la région, paraît-il) fenêtres à meneaux, grandes cheminées, moulures et stucs.

C'est certainement à cette époque que l'évêque de Montpellier venait l'été prendre le frais au bord de

avant de devenir la résidence d'un notable. Quel va être son sort au XXIe siècle ?

Catherine GAY-PETIT



l'Hérault, invité par les descendants de Jacques de Vallat. Mais pour l'instant, aucun acte authentique n'a confirmé cette hypothèse.

Pour conclure, on peut affirmer que le Pavillon est le plus viel édifice du village (bientôt mille ans), moulin qui a donné le pain quotidien Saintsaux pendant Bauzillois des siècles. participé l'économie et au commerce en foulant les draps que ancêtres. tissaient nos

#### Info:

Pour en savoir plus sur le fonctionnement des moulins et passer un agréable après midi, visitez l'exposition permanente à la Maison du Fleuve Hérault, barrage de la Meuse près de Gignac.

Cette exposition rassemble des maquettes de moulins avec leur principe de fonctionnement, présentées par l'association " Arts et tradition Rurale".

Cette exposition est visible tous les jours à partir du 30 juin jusqu'au 1 er Aout 1999 de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Entrée Gratuite

<sup>1)</sup> Charte DCCLX. 2 décembre 1279.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>) Archives départementales de l'Hérault, 2E 77/2,11, 14 (arrêt actuel de mes recherches)

Sur les berges de l'Hérault " devenues, depuis quelque temps, un lieu réputé pour sa beauté et son aptitude à recevoir diverses manifestations. festives. sportives. touristiques, culturelles, il y a un bâtiment qu'on appelle " le pavillon ", cédé à la mairie de St Bauzille avec un lot de terrains par la famille " De Rodez ". Et, cette année, on a vu un petit groupe de travailler à jeunes nettoyer, sous la tutelle de l'association " Le Passe Muraille " (Sauvegarde et animation de sites historiques) et dans le cadre d'un accord avec notre mairie.

Le mardi 20 avril, sous la suggestion de Lydia



CLAIRET, le Publiaïre est donc venu prendre contact avec les personnes qui les encadrent. M.-P. PLANCHERON, responsable de l'association, nous a expliqué le but et les

méthodes de leur entreprise.

" " Le Passe Muraille " est une association pour la sauvegarde des sites historiques qui est créé depuis deux ans et qui met en place des opérations pour l'étude du bâti proprement dit jusqu'à l'animation accueillir le public, organiser des visites (touristes, visites scolaires), mise en place de chantiers loisirs (les jeunes qui sont là aujourd'hui), des chantiers de bénévoles (en période estivale) et des chantiers école (beaucoup plus techniques), en accord avec le Centre Formation Apprentis du bâtiment. encadrés toujours par un artisan local agréé par les bâtiments de France.

C'est ainsi que s'est créé un chantier autour du Pont de St-Etienne d'Yssensac et de la chapelle voisine. Ici, aujourd'hui, on en est à un stade préparatoire de travaux très peu techniques mais indispensable : nettoyage et débroussaillage d'un site sur lequel Passe-Muraille poursuit une étude historique depuis deux mois.

Il s'agit d'un édifice médiéval, un moulin du 12ème ou 13ème siècle, d'après les recherches historiques dont vous parlera Hélène, les jeunes que vous voyez ce matin travaillent dans le cadre d'un "chantierloisir". Ils font un séjour du lundi au samedi.

Tous les matins ils s'occupent du chantier et sont informés sur le but de leur travail sur les lieux avec Hélène qui les familiarise avec les notions d'histoire et d'architecture sur le tas. Ils sont logés à la base de loisir de St-Bauzille, les "Lutins

Cévenols " qui l'après-midi leur fait faire de l'escalade, de la spéléo et du canoë. La semaine dernière, leur équipe était constituée de jeunes de la Paillade et de St-Bauzille. Le coût est pris en charge pour un prix peu élevé par les familles et par diverses aides publiques et notamment les bons vacances.

La partie travail des activités de ces jeunes, débroussaillage et nettoyage, amène des résultats visibles rapidement, ce qui leur donne une motivation toujours grandissante. Il n'y a qu'à les regarder pour s'en rendre compte.

Mais je passe la parole à Hélène, stagiaire compétente dans le domaine Histoire-Architecture qui va vous parler du bâtiment luimême sur lequel travaillent les jeunes."

"Hélène : Les recherches sont en cours et n'ont pas abouti sur tous les points. Mais on trouve déjà mention de cette construction dans des documents très anciens. En 1279, on l'appelait " le Moulin Vieux " (Moulin Viel).

Il a peut-être été construit au 9ème siècle et transformé et reconstruit au 12ème siècle. A cette époque, les Seigneurs ont de plus en plus de terres au bord de l'Hérault et après une période de plusieurs siècles où ont eu lieu de grandes crues. Les constructions ou reconstructions de Moulin ont été très nombreuses et se sont poursuivies jusqu'au 16ème siècle.

Notons un essor d'activité du moulin au cours du 14ème siècle et une évolution technique: on est passé d'un système à simple roue horizontale à un système à roues horizontale et verticale, avec plusieurs meules, qui auraient servi à la fois pour le grain et pour l'huile.

Voyons maintenant sur place et montons dans la salle du dessus. Elle été а transformée au 18ème, fin du 17ème siècle par un riche Seigneur qui a voulu se faire une maison de campagne, avec salle d'apparat, décorés, pilastres plafonniers, etc. Plus d'activité du Moulin depuis le 16ème siècle, début 17ème, et il y a eu plusieurs propriétaires ou occupants successifs jusqu'en 1995 où Bénavant de Rodez l'a cédé à la mairie de St-Bauzille. Au moyen âge, le Seigneur de St-Bauzille (qui était l'évêque de Maguelone) avait l'usage exclusif de l'eau. Il a été luimême propriétaire des lieux, payait un cens au propriétaire avec obligation d'entretien. On ne sait pas trop pourquoi on en a arrêté l'exploitation. Et par la suite, dans le pays, on a oublié que c'était un moulin.

On a parlé de " Maison et Jardin puis iusau'au auiourd'hui. c'était " Pavillon ". En regardant la construction, on voit bien que la partie Est a été rajoutée au 16ème siècle, avec ses pierres rondes de la rivière, au lieu des pierres calcaires travaillées du bâti d'origine. On n'a pratiquement, pas de texte d'archives, connaissance, sur le passé " Moulin ". Mais l'architecture le dit clairement. Notamment pour la présence de la grande salle hydraulique du sous-sol. Son étude nous permettrait de voir comment étaient disposées les roues tout le réseau



cheminement de l'eau. Il faudra effectuer cette exploration avec toutes les précautions nécessaires. Mais en attendant, on peut déjà dire qu'il y a deux salles dans le sous-sol, l'une sous le moulin, visible par le puits, l'autre qui jouait le rôle de trop-plein.

Enfin, le souterrain qui menait au château devait être probablement un canal pour y amener l'eau."

Et l'entretien s'est poursuivi un moment avec différents stagiaires et intervenants ainsi qu'avec les jeunes que j'ai rencontrés à nouveau sur le chantier, en pleine activité.

Une exposition sur " le Moulin " a été présenté par " Le Passe-Muraille " au cours des Journées Européennes " des 7 - 8 et 9 mai, qui mériterait une plus grande diffusion à laquelle le Publiaïre pourrait contribuer. Car cette réhabilitation du " Pavillon " n'en est qu'à son début. Et il y avait sans doute, outre le suivi sur place, à recueillir l'avis d'autres personnes compétentes dans domaine de la recherche historique régionale. Depuis la rédaction de cet article. nous avons demandé à une spécialiste du passé de notre

mini-région, Catherine GAY PETIT (qui a déjà participé au Publiaïre ) des précisions sur l'histoire du "Pavillon ". Nous la remercions pour cette contribution précieuse (voir article précédent).

Nous ne manquerons pas de vous informer de la suite des travaux de recherche, de fouille et de reconstitution, qui intéresseront nos lecteurs en quête de notre passé local.

Jean Suzanne.

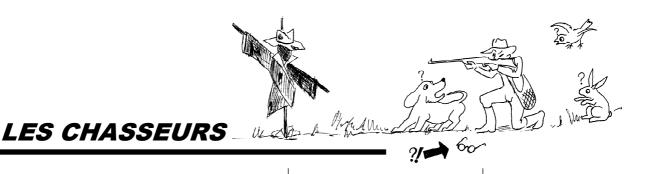
#### Info:

#### Réservez votre dimanche 22 août:

Le club cartophile gangeois organise le dimanche 22 août 1999 sa 11<sup>ème</sup> bourse de cartes postales anciennes et autres collections (vieux papiers, timbres, monnaies ...)

Ouverture des portes de 9h à 18h, participation 10F donnant droit à la carte postale éditée pour l'occasion.

- Cette association rassemble des membres de toute la région.
- Cette manifestation réunira des exposants de toute la France



Les Chasseurs de France, les lois de l'Europe les concernant sont en complète opposition et il règne une totale incompréhension.

Les lois de la nature ne peuvent s'adapter dans tous pays membres l'Europe, de la même facon. par leur position géographique, qui détermine les différentes espèces d'arbres dans les forêts, cultures dans les campagnes, espèces animales et enfin les mentalités.

C'est vrai que nous sommes de plus en plus nombreux, qu'il faut être vigilant pour sauvegarder la nature, de ne pas tout consommer, de ne pas tout détruire, ce serait une regrettable erreur pour nos descendants. Que vient faire la chasse au milieu de ces problèmes?

Un animal chasse pour vivre, il est vrai qu'il s'arrête quand il n'a plus faim. L'homme du moyen âge, comme l'homme moderne, chasse pour son plaisir et pour se nourrir; ce qui est encore un plaisir. Qui pourrait nous le reprocher?

Chasseur, peut être affublé d'un nombre incalculable d'adjectifs, je n'en retiendrais qu'un seul, un "bon" chasseur, s'il en existe d'autres, c'est vraiment une minorité.

Passons en revue les qualités nécessaires pour mériter le titre de bon chasseur :

Il faut posséder une bonne mémoire pour se rappeler tous les noms des bois, Peyras, Mastargue, Cayla etc ... savoir que certains ne sont ouverts que le mercredi et le dimanche, d'autres uniquement pour la chasse aux sangliers, il faut se rappeler les noms des rendez vous pour le repas de midi, gravillon, maison neuve, terre rouge etc ... chaque gibier a ses dates d'ouverture et de fermeture et même il faut connaître la superficie d'un bois pour avoir l'autorisation de chasser la bécasse avec son chien d'arrêt.

Il faut connaître les limites des propriétés et même de son département, qui peut être un ruisseau, une route, le bord d'un champ, car cette situation peut se présenter, chasseur Héraultais chasse le lapin le long d'un ruisseau limitrophe, du Gard pour ne pas le citer, il lève compagnie perdreaux; selon l'époque d'après la loi, il ne pourra tirer, il la regardera s'envoler, obliquer en direction du département du Gard, où là un chasseur Gardois, de l'autre coté du ruisseau d'un mètre de long, en toute légalité pourra faire un doublé; cela fait toujours plaisir!

Les lois sont déjà différentes selon les départements, alors, vous pensez, en Europe...

Pour être un bon chasseur, il faut connaître les différentes espèces animales, certaines sont classées nuisibles, d'autres sont protégées.

Pour être chasseur il faut connaître son arme, il faut être prudent car quelques uns sont tombés sous les balles.

Alors il se pose beaucoup de questions:

Faut-il revenir à la chevrotine?

Faut-il s'habiller en fluo, siffloter en marchant?

Faut-il compliquer l'art de chasser en multipliant les contraintes?

Faut-il tout réglementer?
Pour être chasseur il faut être un bon observateur

Il a remarqué que le sanglier classé "nuisible" est l'animal le plus chassé. Du 15 Août à fin janvier, il est traqué par des meutes de chiens, attendu à tous les coins de bois. Malgré cela, il en reste de plus en plus, comme si les sangliers se sentant en danger de disparition se reproduisaient de plus en plus.

Par contre le perdreau n'est chassé que du 10 octobre à la fin novembre, même pas 2 mois par an, par un seul chasseur avec son chien d'arrêt et bien , presque plus de perdreaux, comme si se voyant dédaigné, vexé il ne se reproduisait plus.

Pour être chasseur, il faut être patient, des heures planté au poste, immobile, tout ouïe au moindre bruit, pour avoir le bonheur de tirer une belle pièce, parfois une seule fois sur toute une saison, et pour les plus

malchanceux pas une seule fois.

Patient oui, mais méfiez vous des eaux dormantes.

Si vous touchez à un seul droit ancestral des chasseurs. les plombs sauteront.

Le chasseur ne sifflotera plus, il hurlera des slogans, il ne portera plus le fusil mais des banderoles avec des titre incendiaires, il ne se postera plus seul, il se regroupera, tous animés par une même volonté, derrière un même slogan.

"Ne touchez pas à nos droits"

Peut-on arrêter un chasseur en marche défendant ses droits, non, car c'est une force de la nature.

Jacques DEFLEUR

Les fins pêcheurs St Bauzillois

Les berges de l'Hérault ont choisies été par groupement National Truite pour une de leurs compétitions, le challenge truite individuel 1999.

Un organisateur m'expliquait qu'il faut un profil de rivière rapide, avec un courant d'un seul tenant, regrettant qu'il manque un peu de longueur, celui du plan d'eau se prête idéalement à cette épreuve.

Une trentaine de pêcheurs se présentaient dans la fraîcheur printanière du matin de ce 17 avril, avec déjà un petit vent qui les contrariait.

D'abord préparation d'un matériel sophistiqué. préparation soigneuse, puis préparation vestimentaire, pour affronter la température l'eau qui descend directement des Cévennes

par la Vis. 10 coup déià d'envoi, tous placés le long de la rivière, compétition

commençait, la pêche au toc, c'est-à-dire un ver au bout du fil accroché à l'hameçon, et le laisser descendre attendant qu'une truite se sur l'appât, jette inlassablement relancer.

A 12 heures, arrêt des hostilités, le plus adroit avait sorti douze truites qu'il avait relâchées immédiatement pour bonheur le pêcheurs locaux.

L'après-midi, un vent fort et plutôt frais se levait, ennemi du pêcheur même du plus expérimenté. De 15 h à 17 h

interruption une conditions météorologiques permettaient pas pêcher correctement.

Malgré cela, les compétiteurs garderont un bon souvenir de cette journée, le vainqueur étant le président du G.N.T., M. Christian ANTONIAZZI.

Le président des St-Bauzillois pêcheurs Norbert MARIN. acteur parfaite principal de la organisation, aidé par Jean-Marie EL DJILALI. Jean-CAUSSE. Marie André VICENTE, Bruno MOURIER, auxquels il faut ajouter Mme

> MARIN et ses filles, ont tous permis la réussite de cette compétition.

Norbert ajoutait : " C'est une première pleine de promesses et surtout pleine renseignements pour la prochaine manifestation." Alors félicitations à tous et à bientôt.

J. DEFLEUR



# ENQUETE Reconnaissons nos aînés

Ecole privée - Photo classe des filles - aux environs de 1930.



De gauche à droite et de bas en haut;

#### ler rang:

MARTIAL Elise -BONNET Janine -MARTIAL Laure -REBOUL Ginette -

VOISIN Josette -DOMERGUE Colette -

CAIZERGUE Josette -AMERGER Alice

#### 2ème rang:

Melle JANE - VERDIER Rose - ARNAUD Marcelle -VOISIN Juliette - CHAPEL Solange - MARTIAL Hugette - XXX Rose - GAY Thérèse

#### <u> 3ème rang :</u>

VERDIER Jacqueline -COULET Renée - GIRARD Francine - BOIX Jacqueline - VERDIER Madeleine -GAY Marguerite - CAUSSE Marie-Louise.

Les couturières année 1941



De gauche à droite et de bas en haut ;

<u>Ier rang:</u> DOUMERGUE Denise - GAY Henriette - CAIZERGUES Ginette - NOUGUIER Rose - DAYRAT Arlette - TRICOU Marcelle - GIRARDOT Elise

Professeur de Couture

<u>2ème rang</u>: CAIZERGUES Jeane - GUILOT Cécile - BRESSON Thérèse - METGE Lucette - BRESSON Henriette - XXX - BARRAL Héléne - MONTEIL Jeane - CAUSSE Solange - CAUSSE Thérèse - XXX

<u>3ème rang</u>: BERTRAND Marie - ISSERT Odile - DUSFOUR Noelly - CARIBENT Jeanette - METGE Jeanine - XXX - VERDIER Rose - COULET Renée - CAIZERGUES Marie-Jeane - CAIZERGUES Yolande - XXX

### LOU SERMOUN DE MOUSSU SISTRE

A St Bauzille comme dans beaucoup d'endroits d'ailleurs, il est de tradition lors de réunion de famille, repas entre amis, fête d'associations etc... de chanter ou de raconter des histoires. Il y a les boute-en-train au répertoire riche qui rendent ces rencontres très réussies. Mais si vous leur demandez quelle est l'origine de leur galéjade, ils ne pourront vous répondre, car elles se transmettent de génération en génération. Comme cette histoire,fort connue dans la région, que j'ai dénichée dans un ouvrage datant de 1878 sous le titre : "LOU SERMOUN DE MOUSSU SISTRE", réédition d'un livre de poésie écrit par le curé J.-B. FAVRE (1727-1783).



Ai legit dins un viel registre de la paroussa de Pignan que, dins aquela de Saussan, un priu, que s'apelava Sistre, natif de Vauvert sus lou Vistre, prechava quatre fes l'an. Lou marit de sa gouvernanta èra un morou noumat Simoun, camard e lourd couma un demoun: Mès sa vida èra edifianta, car mancava pas un sermoun. Quand Moussu Sistre debitava en chèra quauque prone ancièn, Simoun, en brave paroussien, dau plesi que preniè, bavava! E se soun mèstre s'emboulhava, ce que fort souvent arribava, tant mai lous autres s'en risièn, tant mai lou bon garçou plourava, couma déu faire un bon chretien. Bon jour, bona obra, bèu dimenche, fèsta encara de la Toussant. Moussu Sistre, à tout soun Saussan après avedre moulhat l'enche, mitat patouès, mitat francés, prechèt lou sermoun que veirés : Non, mes chers enfants, dans la vie

i'a pas de pus orre pecat après lou de l'impuretat, que celui de l'ivrognerie! Car, qui boit trop perd la resoun: Quau perd la resoun es capable de toute mauvaise actioun, è devèn la proia dau diable. Déjà cet horrible démon prépare fagots et charbon per vous faire rousti lou rable. Hélas! Quinte sort miserable! Je vous vois, sans rémission, plus noirs que le cul de Simon !... E, de segu, n'es pas pau dire! Ceux de vous qui ne l'ont pas vu saique creirièn que n'i'a per pire : Allons, simon, montre ton cul! Fais voir à toute l'assistance, dins aquel miral de dannat, de quinteèr l'on sera pintrat pour trop aimer l'intempérance! Simoun, qu'èra fach au mestiè, vira l'esquina au benitiè, è mostra una certèna rega qu'à grand mounde noun fasiè lega. S'èra pas estat per coustié aurien agut pôu de Fabrega,

de tant escu que ie fasiè. Omes, femnas, tous fremissiè devan l'infernala relica! Dau succès de sa retorca Moussu Sistre s'aplaudissiè; Las jouinas filhas s'aclatavou, de pus ardidas espinchavou, lous pichots enfants tresanavou, au milhou tout reussissiè; E Simoun, en fin poulitica, per faire valé sa rubrica, virava pertout soun fessiè. Tout-d'un-cop, sa femna Louisa ie cridet : Diga, vilaniè! salop! Beligas! Racaniè! Que noun chanjaves de camisa, è, surtout, d'abord que faliè qu'estallèsses ta marchandisa! Mès Simoun, sans se desferrâ è sans quitâ soun atituda, ie respond: Taisa-te, lenguda! Toujour vos pertout te fourrâ! Babilhes couma una imbecila ... Eh! Pren-t'en à Moussu lou Priu: Quau devignava, santa fiu! Que prechèsse aquela Evangila!

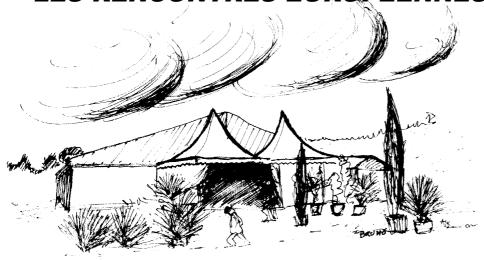


Beaucoup d'entre vous auront vu un narrateur ou eux même faisant le comique avec cette histoire et bien sûr en y ajoutant toute la verve et l'accent propre à notre village.

Pour ceux qui ne comprennent pas l'occitan d'ici, un peu mélangé avec le français, nous ne leur proposons pas une traduction avec la sécheresse des mots, mais plutôt de rencontrer un St Bauzillois originaire du pays, un voisin un ami, qui se fera un plaisir de traduire d'expliquer d'enrober, car il est vrai que le patois se parle, se chante, mais ne s'écrit pas. Et qui sait, peut-être vous en racontera-t-il une autre!

**CELIE Thierry** 

## " LES RENCONTRES EUROPEENNES "



On dirait le décor de " L'Enlèvement au Sérail "!: des tentes de toile blanches et pointues, des palmiers à profusion, un ciel plombé mais lumineux, et surtout l'attente en chacun de nous d'un spectacle rare, d'un moment particulier; en fait, nous ne sommes pas à l'Opéra, mais bien chez nous, sur les rives de notre fleuve. nous recevons fraternellement Mozart aurait aimé - nos amis italiens et espagnols du sud de l'Europe, pour une visite de trois jours : ce sont les Rencontres Européennes du Pic ".

Il s'agit de réunir des hommes venus de pays différents, mais de paysages semblables : ces paysages, vous les connaissez bien : ce sont ceux de la Méditerranée, du Soleil, de la chaleur, de la pierre et de la garrigue.

Chacun de ces groupes a forgé sa culture, son mode de vie, ses traditions, a trouvé au long des siècles ce qui convenait le mieux à sa terre, et comment cultiver celle-ci.

C'est une bonne idée de proposer à ces hommes de se réunir comme ils l'ont déjà fait d'ailleurs il y a bien longtemps, depuis plusieurs millénaires!

Marseille a été fondée par les grecs, l'Oppidum d'Ensérune près de Béziers, a vu dès le VIe siècle avant J.-C. une "occupation ibéro-grecque ", avant même l'arrivée des gaulois et des romains de la Narbonnaise : ces hommes avaient appris à se rencontrer déjà, à commercer, à échanger, à tirer profit de l'expérience de leurs lointains visiteurs.

Allons donc faire un tour sur " les berges " à la rencontre de leurs descendants actuels...

Dans le bâtiment de l'accueil, des stands bien disposés nous proposent d'abord une riche documentation présentant notre département, comme cet exemplaire " d'ici et là ", très abondamment illustré de photographies, belles reflétant une " certaine esthétique de la Vie " entre mer et montagne : le Canal du Midi, les Etangs, les Villages en rond " les Circulades ", le Vignoble, la Poésie. Fonderie la d'Hérépian, les Mouflons du Caroux - dont il est piquant de retrouver la photographie au stand d'à côté sur le dépliant du Pays de **MONTIFERRU** rien d'étonnant : " nos " mouflons du Caroux ont été introduits vers 1950 à partir de populations " venues en partie de Corse... encore un lien avec nos Visiteurs...

Se trouve également là une

superbe étude sur les " Bois et Forêts de l'Hérault histoire de la Forêt Héraultaise de la préhistoire à nos jours, ouvrage publié sous le patronage du Conseil Général de l'Hérault. Page 45, on y voit un ex-voto peignant naïvement naufrage, en 1820, d'un bateau d'Agde au large de... La Sardaigne : encore un clin d'oeil à nos amis italiens.

Poursuivant notre visite, nous circulons parmi les stands : la Diète Méditerranéenne ". cette façon de s'alimenter naturelle aux Crétois, qui préserve nos coronaires, est bien représentée par des huiles d'olive délicieuses et odorantes, offertes à goûter sur du pain, par de charmants Andalous venus de la Sierra de Guadalcanal... Par contre. les charcuteries de tous diamètres, colorées, tentantes, fleurant bon, sont là aussi en force, et le mot " diète " paraît tout à coup bien lointain, surtout lorsqu'on les déguste avec un peu de ces vins présentés ; là, il n'y a pas intérêt à s'être trompé de cru, les hommes d'ici sont d'apprécier capables justement ce qu'on leur propose!...

Plus loin, une " artisan verrier " (venue d'Alsace...) expose d'élégantes créations, un ferronnier de Béziers présente des fers forgés au dessin classique et robuste, artisan de Grenade céramiques montre ses espagnoles " Al Yarrar " : sur fond blanc craquelé sont peints d'élégants dessins géométriques, ou floraux : volutes aériennes de liserons ou de campanules, le vert des petites feuilles étant repris dans un mince cadre qui souligne encore la blancheur du fond ; difficile de résister à l'achat d'un de ces charmants objets Grenade allie encore une fois

avec bonheur notre culture et celle de l'Arabie.

C'est aussi le moment de penser à préparer les fêtes de fin d'année : Atelier de cuir à Viols le Fort, Artisanat d'Art à Saint-Martin de Londres sont des adresses proches où trouver un cadeau joli et original.

Le visiteur passe aussi devant des stands extrêmement soignés présentant des appareils industriels rutilants et assez mystérieux, témoignages de la technicité de pointe de nos artisans locaux, souvent tournés vers la métallurgie.

Un peu plus loin, voici des

visages connus présentant leurs produits que nous apprécions tant : Babet. Guilhem Robert Verdié. Chaffiol. Marcel Damais. Sophie Moreau des productions honnêtes et sûres, à notre disposition un temps οù scandales alimentaires explosent tous les jours sous notre assiette!!

Tout se fait " naturellement " (comme dirait Raimu en sortant voir son amie...) : poser sa voiture n'est pas une aventure, il y a de grands espaces, l'allée d'entrée à l'Exposition ressemble à celle d'un Château avec ses deux

piliers de pierre (le passé du Pavillon valait bien ce décor!).

Saint-Bauzille, aidé par l'Europe, a su se créer là un beau lieu d'accueil.

Le récit de cette visite personnelle est certainement loin d'être complet, d'avoir cité tous ceux qui ont travaillé à l'organisation, tous ceux qui ont exposé ou sont intervenus.

Il a le seul mérite de raconter un peu quelques impressions à ceux qui n'ont pu participer à cet important événement Saint-Bauzillois.

Bruno GRANIER

# L'événement...! En bref!

# C'était le CATE, c'est devenu l'ARVEJ demain ce sera le CEL...

Depuis plusieurs années l'association "Sport Culture, Jeunesse du Thaurac" coordonne, met en place et gère les activités culturelles et sportives pendant les temps périscolaires, scolaires et hors temps scolaires.

Elle le faisait en cohérence avec le projet d'école, les attentes des élèves et leurs parents et en faisant participer les associations locales qui le souhaitaient.

Les activités s'inscrivaient dans le cadre des contrats d'aménagement des rythmes de vie des enfants et des jeunes. Pour l'année prochaine il en sera autrement, avec le lancement du Contrat Educatif local (CEL) qui intégrera les anciens contrats (ARVEJ...)

De quoi s'agit-il?

Au travers du Contrat Educatif Local, l'état entend donner la possibilité aux enfants les plus en difficulté d'accéder aux différentes formes de culture grâce à une organisation du temps plus adaptée. Le Contrat Educatif Local s'applique à tous les niveaux scolaires depuis la maternelle jusqu'au lycée. Il repose sur l'aménagement des différents temps de la journée d'un enfant; d'une part le temps périscolaire. immédiatement avant ou après l'école, d'autre part, le temps extra scolaire lorsque l'enfant n'a pas classe. s'agit de mettre en cohérence les activités de l'enfant tout en proposant un choix varié aux enfants et à leurs familles.

Le Contrat Educatif Local doit être articulé avec les projets des écoles et des collèges.

Il permet la pratique d'activités culturelles, sportives, ludiques, développement de la curiosité de l'esprit et scientifique par l'expérimentation, mais aussi de la sensibilité et de la curiosité par l'accès aux pratiques artistiques et culturelles.

En somme, c'est un peu comme avant, sauf que ça ne s'appelle plus de la même façon et qu'il n'y a plus d'activités pendant le temps scolaire.

Le Conseil d'Administration de "Sport Culture Jeunesse du Thaurac" examinera cette nouvelle situation courant juin et fera tout pour que les écoles de St-Bauzille puissent bénéficier du nouveau Contrat Educatif Local. D'ores et déjà des contrats avec Jeunesse et Sports ont été pris.

A suivre donc.

Noureddine ZouAoui

# SOLIDARITE - INSERTION

Dans le n° 47 d'octobre 97, Lucien GILLES, de Ganges, vous présentait l'association "Solidarité-Insertion" dont le but est de proposer une activité déclarée rémunérée à temps partiel aux chômeurs qui en auraient besoin et qui seraient mis en rapport avec les entreprises ou des particuliers que cela intéresserait.

Rappelons les coordonnées de cette association :

SOLIDARITE-INSERTION 3 Place Fabre d'Olivet 34190 GANGES

Téléphone : 04 67 73 46 44-

Fax 04 67 73 38 80

Permanence tous les matins sauf le mercredi

Bureau de St Martin de Londres 34 380 2 Plan de Claustre Tél.: 04 67 55 62 97 Permanence le vendredi de 17 à 19 heures

# INDICE DES PRIX ET INFLATION.

médias publient Les régulièrement l'augmentation OΠ la diminution de l'indice des prix à la consommation. Cependant cet indice est loin de correspondre à l'augmentation du coût de la vie. Il serait bon de rappeler à chaque publication de l'indice. Que l'indice est calculé **I'INSEE** par en considérant les prix de 265 articles \_\_ consommables.

correspondant aux dépenses de l'ensemble des ménages français. Il ne comprend pas les différents impôts ou taxes que payent les ménages. Par contre il faudrait pour l'inflation tenir compte des impôts sur le revenu, de la taxe d'habitation et la taxe foncière, de la redevance, de la vignette automobile, de la location compteur d'eau qui

> est passé de 13 F à 170 F. Sur l'électricité la taxe locale municipale est de 8 % sur la consommation électrique depuis 1992. De redevance ordures ménagères de 0 F à 400 F puis 650 F. Les funérailles de 0 à 2500 F. L'inflation c'est l'augmentation du coût réel de la vie cela d'autant et plus que les impôts

et taxes augmentent proportion-nellement beaucoup plus vite que les produits consommables.

Jeannot BRESSON

# La Foux du Mas de Banal

Elle gronde en expulsant une eau tourbillonnante lors de fortes pluies, l'écume blanche accentue encore son effet de puissance; pendant la période d'étiage, le niveau de l'eau descend d'environ 10 mètres, elle est calme et transparente, froide, inerte au fond de sa tanière.

Elle attire de nombreux spéléonautes, qui au fur et à mesure de leurs campagnes se sont aperçus de son immensité 1983: -50m, 1985: -85m, 1993: -103m le point le plus bas étant à -160 mètres.

Moins 103 mètres représente une plongée de 3 heures 55

dont 3 heures 15 de paliers. Il faut un matériel sophistiqué, une grande expérience, et une forme physique rigoureuse, c'est du professionnalisme.

Comme dans tout sport de haut niveau et à risque, il existe toujours le détail qui normalement est sans conséquence, mais à ces profondeurs devient une complication, et entraîne de fâcheuses conséquences.

Ce fut le cas ce mardi 15 juin à 16h15, les bulles d'air ont cessé d'exploser à la surface de l'eau , semant l'inquiétude de ses partenaires l'attendaient plongée qui assis autour du trou, l'appel lancé. secours était Immédiatement sur les lieux les pompiers organisaient un P.C. mobile, défrichaient l'accès, préparaient l'éclairage, transportaient tout le matériel nécessaire. Des plongeurs allaient à la recherche de Arnaud LEGROS, avec peu d'espoir. 22 ans, pilote à 14 ans mais de voltige, plongeur à 10 ans, président d'un club plongée de Toulouse où il faisait des études, sportif de l'extrême, sportif de haut niveau qui voulait toujours plus loin, passionné, il rencontra trop tôt le point de détail fatal, insurmontable malgré son professionnalisme, imprévisible malgré sa grande expérience, un coup du destin que personne ne peut expliquer mais que tout un chacun peut désigner comme cruel et injuste

Jacques DEFLEUR

# "COMMENT AIDER LE PUBLIAIRE, VOTRE JOURNAL ?"

**Par des textes**: Pour paraître nous avons besoin d'articles. Notre vocation est de publier tout ce qui concerne la vie de notre village et de notre région de près ou de loin; vie associative, culturelle, historique, administrative, etc. ... Ceux-ci doivent nous parvenir avant le 15 du mois précédent la parution du journal c'est à dire Mars, Juin, Septembre, Décembre. Si cela n'est pas possible nous informer de la préparation d'un article en cours à cette date.

**Par de l'argent**: Pour paraître nous avons besoin de fonds pour l'impression et la dactylographie, les deux plus gros postes budgétaires du journal.

Faites nous un don du montant de votre choix par espèce ou par chèque à l'ordre de LO PUBLIAIRE SANT BAUZELENC C.C.P. 25278X Montpellier

adressé à "Lo Publiaïre Sant Bauzelenc, Rue de la Roubiade, 34190 St Bauzille de Putois"; ou le remettre à un membre du bureau du Publiaïre; Il vous sera adressé un reçu du montant de votre don.

**Attention**, n'omettez pas dans tous les cas, d'inscrire sur papier libre vos nom, prénom, adresse très lisiblement afin de communiquer avec vous, vous adresser le journal dès sa parution et vous tenir informé de tout événement lié à la vie de notre Publiaire.

Plus de Dons dans la boîte aux lettres! *(ancienne Mairie)* 

# Santé Viande : à consommer raisonnablement



Avec l'affaire de la vache folle et un

discours médical traquant le gras et le cholestérol, la viande est quelque peu délaissée. Pourtant, intégrée en quantité raisonnable dans une alimentation équilibrée, la viande n'a pas d'effet néfaste.

Avec l'écologie, la vague des

philosophies extrêmeorientales et, récemment, l'affaire de la vache folle. la viande n'a plus la cote. Cette tendance à diminuer sa consommation de viande estelle salutaire pour la santé? Diverses études ont montré que la fréquence de l'obésité, des maladies cardiovasculaires et de certains cancers (du côlon et du sein notamment) était moins élevée parmi les populations végétariennes. De même, le régime méditerranéen, riche fruits, légumes céréales, mais pauvre en produits carnés, semble garant d'une bonne santé et de longévité. On a donc mis en avant l'absence de viande expliquer l'effet protecteur de ces modes alimentaires.

# En finir avec certaines idées reçues

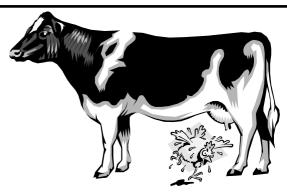
Pourtant, des études plus fines ont montré que c'est à consommation abondante de fruits et légumes, et non l'absence de produis carnés, qui est bénéfique pour la santé, ainsi que d'autres aspects du mode. de vie végétarien, comme le fait de ne pas fumer ou de ne pas boire d'alcool. En effet, si on exclut ces deux facteurs de risque (le tabac et l'alcool), on

ne met pas en évidence de différence de morbidité cardio -vasculaire ou cancéreuse entre les populations végétariennes et non végétariennes

Autre idée reçue sur la viande elle serait, dans notre alimentation, source la principale de graisses saturées. Or, de nombreuses enquêtes alimentaires ne le confirment pas. Pour les adultes, par exemple, les graisses animales (beurre ... ), les frites et chips arrivent, avant la viande, aliments comme qui fournissent le de plus graisses.

#### Ni trop, ni trop peu

quantité Intégrée en raisonnable (environ 150 g par jour) dans une alimentation équilibrée, la viande n'a aucun effet néfaste. La supprimer prive l'organisme de protéines de haute qualité, de facilement assimilable, zinc, et de vitamine B 1 2, garants d'une bonne masse musculaire, d'une résistance infections. d'un aux bon psychique équilibre physique. Seuls les excès sont nuisibles. Une consommation trop importante de viande, rouge ou blanche (au-delà de 200 g/j environ) est inutile et contribue à l'inflation de lipides dans alimentation. Elle n'améliore en rien les performances physiques et intellectuelles. Une portion quotidienne de viande suffit donc, la plupart du temps, à couvrir une grande partie des besoins journaliers en protéines. Il est possible de la remplacer, une ou deux fois par semaine, par du poisson. Le soir, on peut faire la part belle aux céréales et aux légumineuses, aliments trop



délaissés et pourtant sources de protéines végétales de glucides complexes, de fibres et de minéraux. Quant à l'excès inverse qui consiste à éliminer la viande de son assiette, il n'est pas sans risque non plus. Le régime végétarien peut exposer à des carences, car il est plus difficile toujours parvenir à un éauilibre nutritionnel quand on se passe d'un aliment. Comme toujours en nutrition, le trop ou le trop peu est l'ennemi du

> Texte relevé dans "Le Mutualiste" Par Mme BRUN

Vous qui venez d'arriver soyez les bienvenus, mais si vous n'aimez pas.

Le chant des cigales
Le franc soleil
Le pastis
Les sites grandioses
Les vues imprenables
Le vin rosé
La pétanque
Les bonnes siestes
Les couchers de soleil
La belote
La pleine nature
Les vieux édifices
les curiosités naturelles

les randonnées...

Alors passez votre chemin et cherchez votre bonheur ailleurs.

M. RUOTTE DE NANCY

Ainsi s'exprimait Martin Lutter King en début d'un discours qui a fait le tour du monde et restera longtemps dans le coeur des hommes "de bonne volonté".

Et, toutes proportions gardées, c'est par les mêmes mots que j'ai envie de commencer ce texte par lequel je voudrais dire ce qu'a été le Publiaïre pour moi qui en suis toujours le président depuis sa création en 1985.

Il a été, dès l'origine, une publication orientée... "à gauche" dirons-nous pour simplifier. Le temps a passé. L'équipe s'est renouvelé plusieurs fois. Les uns sont partis. D'autres sont venus, de milieux, d'opinions et d'options différents. Seuls

trois ou quatre sont là depuis le début. Le Publiaïre a continué son parcours. Il a mûri à diverses (suite expériences plus ou moins concluantes) et, à un certain stade, il a fallu choisir : soit admettre dans nos pages les textes de tous ceux qui voulaient s'y exprimer, sur n'importe quel sujet qui aurait St-Bauzille, rapport avec même par des points de vue sujets à controverse, afin de refléter davantage la personnalité complète de la commune. (Mais il y avait le danger de déclencher des polémiques), soit, pour éviter ce danger, n'admettre que des textes qui ne fassent pas de vagues, au risque de laisser de côté des questions importantes. Et c'est là que j'ai fait un rêve, avec l'accord plus ou moins enthousiaste des membres de l'équipe. Pourquoi ne pas faire du Publiaïre une sorte de forum. où tous les points de vue pourraient s'exprimer franchement, mais condition absolue dans le respect des personnes. Car si la dispute engendre la rancoeur, de la discussion raisonnable jaillit la lumière. On a donc essayé dans ce sens. Que ce soit à propos du rôle de personnage dans le passé local, des "ralentisseurs", de la publicité dans nos boîtes aux lettres, de la décharge du Triadou, des berges de l'Hérault, des chiens errants, etc., ça s'est passé parfois courtoisement, parfois avec des grincements. La dernière grimace a été provoquée par l'article de mon ami Thierry sur la chasse. A ceux qui ont "grimacé" j'ai proposé qu'ils fassent une réponse dans les règles ci-dessus. Jusqu'à aujourd'hui, il n'y en a pas eu, sous prétexte que toute discussion est impossible.

On en reste donc aux, a priori, "écolos anti-chasse" ou chasseurs "anti-écolos". Ce qui est un peu sommaire et assez triste. J'ai des amis parmi les chasseurs et parmi les écologistes, que j'estime et je respecte, même si je ne suis pas toujours d'accord avec eux sur tous leurs points de vue. Pourquoi n'est-ce pas la règle pour tous dans tous domaines, politiques, philosophiques, religieux, etc. Est-ce que, pour autant, mon rêve est à mettre au placard des idées farfelues irréalistes ? Pas question. Je suis plus depuis longtemps. un adolescent enflammé d'illusions, mais je sais aussi que la résignation n'engendre que la défaite et que sans le rêve, il n'y a plus de progrès possible.

#### **MOTS CROISES**

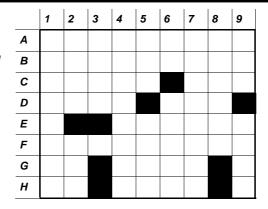
Par Christian LECAM

#### **HORIZONTAL**

- A: Entre St Bauzille et Gignac.
- B : Proche de l'arsenic, sa formule est (SB) chez le Pharmacien.
- C : Pas triste Dieu étranger tout bouleversé.
- D: Quoique libre, elle a des chaînes. Vieux Supplice.
- E : Ils furent vainqueurs à STALINGRAD.
- F : Ensorcelée par un personnage peu sympathique.
- G : Se déplace lentement sur la liane Se déplace rapidement sur la laine.
- H : Arrivé Ils sont beaux pour ceux qui les apprécient .

#### **VERTICAL**

- Un de ceux qui se sacrifièrent contre la barbarie NAZIE.
- 2 : Pas seule ... Se dit après coup.
- 3 : On y exhibe sa viande...



- 4 : Fonctionne avec trois projecteurs.
- 5 : Lettres d'Herminette -Souder -
- 6: Voyelles Gangoises Le sifflet des copains ...
- 7 : Ils furent en "Folie" sur la pellicule.
- 8 : Elle est souvent ressentie après une bagarre de boules de neige.
- 9 : Préfixe novateur Patrie de G. BRASSENS, de Paul Valéry ....

(Solution page 19)

Alors, je persiste. Reste que, comme toute oeuvre humaine qui s'étend un peu dans le temps, le Publiaïre ne peut pas rester éternellement sous la responsabilité principale d'un même rêveur. J'ai donc proposé à l'équipe d'en

choisir un autre dans ses rangs.

Ça vient, tout doucement. L'an 2000, à St-Bauzille, a besoin, au Publiaïre comme ailleurs, d'idées nouvelles et de rêves remis à l'heure. C'est possible. C'est déjà commencé. Ça se poursuivra. Du moins je l'espère.

Jean Suzanne

# **ETOILE SPORTIVE**

Ouf, voila la saison 98/99 terminée.

Seniors I : Cette équipe a sauvé sa place en promotion de première division lors de l'ultime journée par l'apport de vétérans et ceci après un championnat éprouvant pour tous.

Seniors II : Sollicités plus souvent par les Seniors I terminent à une honorable place de 7ème.

Vétérans : Nos vieux crampons terminent à la première place de la poule A et troisième sur quatre vingt équipes que compte le championnat de l'Hérault.

Ecole de football : a fonctionné tous les mercredis et pendant les vacances scolaires (Stage avec éducateurs diplômés) plus de 20 enfants âgés de 5 à 8 ans ont pu pratiquer leur sport favori.

Entente jeunes:

Les débutants de Jules-Marie et Bernard ont participé à de nombreux plateaux, au rassemblement

départemental de Montpellier avec deux équipes présentes, à de nombreux tournois dans le Gard et l'Hérault

Les Benjamins en championnat du Gard-Lozère ont effectué une excellente saison, terminant premier de leur poule en excellence.

Les moins de 13 ans de Gilles et Patrick ont terminé à une 7ème place synonyme d'une excellente saison, très bon comportement aux tournois.

Les moins de 15 ans en entente avec St Martin de Londres terminent 4ème de leur championnat.

Poussins : J'ai gardé pour la fin cette équipe qui termine 3ème de son championnat marquant la bagatelle de 95 buts pour 10 d'encaissés. En fin de saison ils ont terminé 2ème au tournoi de Mudaison (national) où ils ont perdu que 2 à 1 face à St Martin Gazelec Montpellier équipes devancant des comme le F.C. de Séte et A.S. Cannes. Ils ont raté le coche de peu en finale du tournoi du Vigan, disons leur un grand bravo ainsi qu'a Nicolas et Thierry entraîneurs.

Souhaitons à tous de bonnes vacances et donnons leur rendez vous début septembre pour la saison du nouveau millénaire.

Frantz REBOUL

Le 29 mai joueurs, dirigeants, parents et amis avaient été conviés au repas de fin de saison à la salle polyvalente. Après un apéritif où l'on remarquer pouvait présence de M. Le Maire et d'une partie de son conseil Municipal, une remise des récompenses eut lieu après l'énoncé par le Président **GUICHARD** résultats sportifs de toutes les équipes. Furent honorés : Lionel LOPEZ qui toute la saison bien qu'étant vétéran a donné l'exemple pour son assiduité et son sérieux et Bernard COMBET secrétaire de Cazilhac-Brissac pour sa présence et son aide lors déplacements des des débutants Ont été récompensés : BRUNELLI CIRIBINO Nicolas, Félix. GUICHARD Eric, GUICHARD Pascal, LE BALIER Philippe, LEBON Emile, **LERMA** Thierry, OLIVIER Gilles pour leur longévité au sein de l'Etoile. LOPEZ Herman a reçu un trophée pour le travail accompli pendant la saison comme entraîneur mais mon dieu que cela fut dur pour lui!

Le repas servi par Michou fut apprécié par plus de 70 convives et la soirée se termina très tard dans la nuit animée par Mickey.

Frantz REBOUL

Cette saison ont été honorés :

Louis OLIVIER, qui a reçu la médaille de vermeil plus haute récompense de la ligue de Football du Languedoc Roussillon.

Louis DELAIRE, diplôme d'honneur du dirigeant décerné par la ligue du Languedoc Roussillon

Frantz REBOUL, qui a reçu la médaille d'argent du District de l'Hérault de Football et le diplôme d'honneur de dirigeant de la ligue du Languedoc Roussillon.

Félicitations à ces récipiendaires

Le bureau



#### COMPTE RENDU DE LA REUNION DU CONSEIL MUNICIPAL le 3 mai 1999 à 21 heures

Le trois mai mil neuf cent quatre vingt dix neuf, à vingt et une heures, le Conseil Municipal, régulièrement convoqué, s'est réuni en séance publique sous la présidence de Monsieur Francis CAMBON, Maire.

Présents: MM. CAMBON F;
DEFLEUR J; ROUGER P;
OLIVIER G; BOURGADE L;
FLOURIAC G; REBOUL J;
VERDIER P; ISSERT G;
CLEMENT P.

Mmes BOUVIE B; RICOME M

Absent :PEYRIERE (procuration à M. RICOME)
OLIVIER (procuration à F. CAMBON)

# Secrétaire de séance : ROUGER P.

Le procès verbal de la séance précédente étant approuvé, le maire ouvre la séance de ce jour qui appelle l'examen des questions suivantes:

#### **I EXTENSION MAIRIE:**

Monsieur le Maire expose aux membres du Conseil Municipal que deux problèmes de bâtiments se posent simultanément :

1) d'une part, l'école, qui compte tenu des effectifs actuels, est au maximum de sa capacité. L'effectif à la prochaine rentrée

#### ETAT CIVIL

#### **NAISSANCES**

Charlotte SIEGWALD

#### **MARIAGES:**

BERTRAND François et CARNAVA Sylvie

#### **DECES**

CAUSSE Fernande Vve ROUGER	le 07.05.99
VEYRIER Jean-Paul	le 20.05.99
KAGI Marguerite ép.BOUTIN	le 04.06.99
BROS Adrienne Vve PRIVAT	le 13.06.99
LEGROS Arnaud	le 17.06.99

sera supérieur à la moyenne, et il est vraisemblable qu'il y aura création de poste. Si cela est le cas, il manquera une pièce pour installer la nouvelle classe.

2) d'autre part, les locaux de la mairie s'avèrent un peu exigus. En effet, l'installation du matériel informatique demande beaucoup de place et les élus sont à l'étroit dans leur bureau.

Monsieur le Maire propose donc de construire une salle supplémentaire, dans la cour de la mairie. Cette pièce, d'environ 50 m², serait dans un premier temps mise à la disposition du SIVU jusqu'à la construction de l'extension du groupe scolaire. En contrepartie, le SIVU qui aurait dû louer un préfabriqué, versera un loyer.

Après l'installation de l'école dans les nouveaux locaux, cette pièce sera utilisée pour les mariages et les réunions, et la mairie sera réaménagée. Monsieur SIDOBRE, architecte, sera désigné comme maître d'oeuvre pour la réalisation et le suivi de ce projet.

Le montant des travaux s'élèverait à 250 000 francs HT. Et celui des honoraires à 20000 francs.

Le Conseil, à l'unanimité, approuve toutes ces propositions, autorise le maire à rechercher le financement, et à inscrire cette somme au budget par une décision modificative, l'équilibre budgétaire étant réalisé grâce à un emprunt.

#### **II CONVENTION AVEC AGONES:**

Monsieur le maire rappelle aux membres du Conseil, qu'au cours de la réunion du 29 mars 1999, un accord de principe avait été pris, pour que la commune d'Agones se raccorde au système d'assainissement qui va être réalisé. Cet accord était donné sous réserve de l'acceptation par les deux communes d'une convention fixant les modalités techniques et financières de la

prise en charge des effluents d'Agones.

Monsieur le Maire donne lecture de la convention qui fixe d'une part, les conditions de participation de la commune d'Agones aux travaux d'investissement, et d'autre part, les modalités de règlement pour la participation au traitement des eaux usées.

Le Conseil, à l'unanimité, approuve les termes de cette convention et autorise le maire à la signer.

# III CONVENTION AVEC VIDEOLIEN:

Monsieur le maire expose aux membres du Conseil qu'un contact a été pris avec l'association VIDEOLIEN pour la réalisation d'un film vidéo sur la promotion de St Bauzille.

Monsieur le Maire donne lecture de la convention qui fixe les conditions de réalisation de ce film, ainsi que les conditions de règlements.

Le Conseil, à l'unanimité, approuve cette convention et autorise le Maire à la signer.

#### IV CAMPING:

Monsieur le Maire expose au Conseil que comme chaque année, il convient de recruter le personnel pour assurer la gestion du camping pendant l'été 99 et de fixer le salaire qui leur sera attribué.

Le Conseil autorise le maire à recruter une personne à temps complet du 1<sup>er</sup> mai au 31 août et une personne à mi-temps du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août.

Leur salaire respectif sera de 8200 francs pour le temps complet et 4100 francs pour le mi-temps, majoré de 10 % pour les congés.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 22 heures 10.

# ELECTIONS DU 13 jUIN 1999 POUR NOTRE CANTON DE GANGES

Européenne 13 06 99	unscrits	<b>V</b> Otants	Exprimés	Nuls	Participa.	1	2	3	4	8	9	11	12	13	14	15	16	18	19	20
	4.	4-	6.	•	A. 9.															
Agonés	147	89	87	2	60.54	0	2	5	6	3	0	5	10	1	0	31	4	6	0	14
Brissac	367	229	213	16	62.40	1	4	1	39	10	3	8	19	22	0	32	11	27	3	33
Cazilhac	864	498	469	29	57.64	4	29	0	62	26	6	13	39	25	0	142	22	51	5	45
Ganges	2 762	1485	1 364	121	53.77	12	64	25	308	72	14	67	89	117	8	237	70	175	6	100
Gorniés	139	91	89	2	65.47	2	1	1	14	1	2	4	3	5	0	33	3	10	0	10
Laroque	844	460	429	31	54.50	2	12	5	86	18	8	28	28	29	1	74	27	78	4	29
Montoulieu	107	61	58	3	57.01	0	0	0	6	4	1	1	2	4	0	9	5	9	1	16
Moulés-et- Baucels	351	194	182	12	55.27	1	3	1	32	6	1	5	19	9	2	39	8	44	4	8
St-Bauzille-de -Putois	984	600	553	47	60.98	3	14	6	102	36	1	25	40	35	0	123	27	79	3	59
Total	6 565	3707	3 444	263	56.47	25	129	44	655	176	36	156	249	247	11	720	177	479	26	314
En %			52.46			13.74	3.75	1.28	19.02	5.11	1.05	4.53	7.23	7.17	0.32	20.91	5.14	13.91	0.75	9.12
Département en %		50.05				0.78	4.74	1.41	21.15	6.32	1.24	6.09	8.96	7.93	0.25	10.91	4.84	13.85	1.12	10.41
France en %		46.76				1.01	3.28	1.77	21.95	9.28	1.52	5.69	12.82	6.78	0.41	6.77	5.18	13.05	0.71	9.72
Nombre d'élu			87						22	9		5	12	6		6	5	13		9



Listes: 1 Larroutourou 2 Mégret - 3 Miguet - 4 Hollande 5 Cotten - 6 Allenbach - 7 Chanut
Sapin - 8 Bayrou - 9 Waechter 10 Guerin - 11 Le Pen - 12 Sarkozy 13 Hue - 14 Frappé - 15 Saint Josse 16 Laguillier - 17 Jos - 18 Pasqua 19 Maudrux - 20 Cohn Bendit

Les listes 5,6,7,10,17 ont eu un résultat nul.

#### Commentaire du Publiaïré

Il n'est pas dans nos habitudes de prendre parti au moment des élections. Mais, en France nous avons la chance d'être en démocratie, même si elle n'est pas parfaite. L'abstention, au moment de ces élections, a été très importante. Notre canton n'y a pas échappé. Qu'on soit pour ou contre l'Europe, elle existe et les élus européens la géreront.

A par les chasseurs, il semble que beaucoup de nos concitoyens ne l'ont pas bien compris.

L'équipe du Publiaïre, Toutes tendances confondues, le regrette.

Lo Publiaïre

MOTS CROISES Réponses									
3		S	Т	Я	A		3	N	Н
Т		3	Τ	I	M		-	A	9
3	3	S	I	N	A	Τ	A	S	ł
S	3	S	S	n	Я			Ι	3
	٦	A	d		3	٦	3	Τ	а
0	9	a		Τ	N	A	-	Я	)
3	N	I	0	M	I	Τ	N	A	В
N	0	В	A	Н	Э	3	C	d	A
6	8	Z	9	s	Þ	ε	7	τ	

#### SERVICE MEDICAL ET PHARMACEUTIQUE DE GARDE DIMANCHE ET JOURS FERIES 3ème TRIMESTRE 1999

PH BRUN   04.67.73.70.05.	dimanche 04 juillet		04.67.73.91.83.
mercredi 14 juillet DR LAVESQUE PH BANIOL 04.67.73.80.20. dimanche 18 juillet DR DUPONT PH VALAT 04.67.73.84.18 dimanche 25 juillet DR MONNEY PH BOURREL 04.67.73.84.12. dimanche 01 août DR LAVESQUE PH VALAT 04.67.73.84.12. dimanche 08 août DR DUCROS PH VALAT 04.67.73.84.17 dimanche 15 août DR RENAUD 04.67.73.85.52. PH SCHOENIG 04.67.81.35.60. dimanche 22 août DR TEHIO PH SCHOENIG 04.67.73.85.52. PH BANIOL 04.67.73.85.52. PH SCHOENIG 04.67.73.85.52. PH SCHOENIG 04.67.73.85.52. PH SCHOENIG 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.86.73. PH BRUN 04.67.73.86.73.		PH BRUN	04.67.73.70.05.
mercredi 14 juillet         DR LAVESQUE PH BANIOL         04.67.73.66.73.           dimanche 18 juillet         DR DUPONT PH VALAT         04.67.73.87.95.           dimanche 25 juillet         DR MONNEY PH BOURREL         04.67.73.84.18.           dimanche 01 août         DR LAVESQUE PH VALAT         04.67.73.84.12.           dimanche 08 août         DR DUCROS DH VALAT         04.67.73.84.17.           dimanche 15 août         DR RENAUD PH BRUN DH SCHOENIG         04.67.73.85.52.           PH BRUN DH BANIOL         04.67.73.80.20.         04.67.73.80.20.           dimanche 29 août         DR TEHIO DH GH	dimanche 11 juillet	DR MALAVIALLE	04.67.81.31.34.
PH BANIOL   04.67.73.80.20.		PH BANIOL	04.67.73.80.20.
dimanche 18 juillet         DR DUPONT PH VALAT         04.67.73.87.95.           dimanche 25 juillet         DR MONNEY PH BOURREL         04.67.73.84.18           dimanche 01 août         DR LAVESQUE PH VALAT         04.67.73.84.12.           dimanche 08 août         DR LAVESQUE PH VALAT         04.67.73.84.17           dimanche 15 août         DR DUCROS PH BRUN         04.67.73.83.31.           pH SCHOENIG         04.67.73.85.52.           PH SCHOENIG         04.67.81.35.60.           dimanche 22 août         DR RENAUD PH BANIOL         04.67.73.80.20.           dimanche 29 août         DR TEHIO PH SCHOENIG         04.67.73.85.52.           PH SCHOENIG         04.67.73.85.50.         04.67.73.85.52.           PH BRUN         04.67.73.85.52.         04.67.73.85.52.           PH BRUN         04.67.73.70.05.         04.67.73.91.83.           dimanche 12 sep.         DR SEGALA PH BOURREL         04.67.73.84.12.           dimanche 19 sep.         DR LAVESQUE         04.67.73.66.73.	mercredi 14 juillet	DR LAVESQUE	04.67.73.66.73.
PH VALAT   04.67.73.84.18		PH BANIOL	04.67.73.80.20.
dimanche 25 juillet         DR MONNEY PH BOURREL         04.67.81.32.84.           dimanche 01 août         DR LAVESQUE PH VALAT         04.67.73.66.73.           dimanche 08 août         DR DUCROS PH BRUN         04.67.73.84.17           dimanche 15 août         DR RENAUD PH SCHOENIG         04.67.73.85.52.           pH BANIOL         04.67.81.35.60.           dimanche 29 août         DR MORAGUES PH SCHOENIG         04.67.73.80.20.           dimanche 05 sep.         DR RENAUD PH SCHOENIG         04.67.73.81.32.           pH BRUN         04.67.73.85.52.         PH BRUN           pH BRUN         04.67.73.85.52.         PH BRUN           pH BRUN         04.67.73.85.52.         PH BRUN           pH BRUN         04.67.73.91.83.         9H BOURREL           dimanche 12 sep.         DR SEGALA PH BOURREL         04.67.73.84.12.           dimanche 19 sep.         DR LAVESQUE         04.67.73.66.73.	dimanche 18 juillet	DR DUPONT	04.67.73.87.95.
PH BOURREL 04.67.73.84.12. dimanche 01 août DR LAVESQUE 04.67.73.66.73. PH VALAT 04.67.73.84.17 dimanche 08 août DR DUCROS 04.60.73.83.31. PH BRUN 04.67.73.70.05. dimanche 15 août DR RENAUD 04.67.73.85.52. PH SCHOENIG 04.67.81.35.60. dimanche 22 août DR MORAGUES 04.67.81.31.34. PH BANIOL 04.67.73.80.20. dimanche 29 août DR TEHIO 04.67.73.81.32. PH SCHOENIG 04.67.73.81.32. PH SCHOENIG 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.70.05. dimanche 12 sep. DR SEGALA PH BOURREL 04.67.73.84.12. dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.		PH VALAT	04.67.73.84.18
dimanche 01 août         DR LAVESQUE PH VALAT         04.67.73.66.73.           pH VALAT         04.67.73.84.17           dimanche 08 août         DR DUCROS PH BRUN         04.67.73.83.31.           odimanche 15 août         DR RENAUD PH SCHOENIG PH SCHOENIG O4.67.73.85.52.         04.67.81.35.60.           dimanche 22 août         DR MORAGUES PH BANIOL O4.67.73.80.20.         04.67.73.81.32.           dimanche 29 août         DR TEHIO O4.67.73.81.35.60.         04.67.73.85.52.           PH SCHOENIG O4.67.73.85.52. PH BRUN O4.67.73.85.52. PH BRUN O4.67.73.91.83.         04.67.73.91.83.           dimanche 12 sep. DR SEGALA PH BOURREL O4.67.73.84.12.         04.67.73.84.12.           dimanche 19 sep. DR LAVESQUE O4.67.73.66.73.	dimanche 25 juillet	DR MONNEY	04.67.81.32.84.
PH VALAT 04.67.73.84.17 dimanche 08 août DR DUCROS 04.60.73.83.31. PH BRUN 04.67.73.70.05. dimanche 15 août DR RENAUD 04.67.73.85.52. PH SCHOENIG 04.67.81.35.60. dimanche 22 août DR MORAGUES 04.67.81.31.34. PH BANIOL 04.67.73.80.20. dimanche 29 août DR TEHIO 04.67.73.81.32. PH SCHOENIG 04.67.73.81.32. PH SCHOENIG 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.70.05. dimanche 12 sep. DR SEGALA 04.67.73.91.83. PH BOURREL 04.67.73.84.12. dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.	•	PH BOURREL	04.67.73.84.12.
dimanche 08 août         DR DUCROS         04.60.73.83.31.           PH BRUN         04.67.73.70.05.           dimanche 15 août         DR RENAUD         04.67.73.85.52.           PH SCHOENIG         04.67.81.35.60.           dimanche 22 août         DR MORAGUES         04.67.81.31.34.           PH BANIOL         04.67.73.80.20.         04.67.73.81.32.           DH SCHOENIG         04.67.73.81.35.60.         04.67.73.85.52.           PH SCHOENIG         04.67.73.85.52.         04.67.73.85.52.           PH BRUN         04.67.73.70.05.         04.67.73.91.83.           dimanche 12 sep.         DR SEGALA         04.67.73.84.12.           dimanche 19 sep.         DR LAVESQUE         04.67.73.66.73.	dimanche 01 août	DR LAVESQUE	04.67.73.66.73.
PH BRUN 04.67.73.70.05.  dimanche 15 août DR RENAUD 04.67.73.85.52. PH SCHOENIG 04.67.81.35.60.  dimanche 22 août DR MORAGUES 04.67.81.31.34. PH BANIOL 04.67.73.80.20.  dimanche 29 août DR TEHIO 04.67.73.81.32. PH SCHOENIG 04.67.73.81.32. PH SCHOENIG 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.70.05.  dimanche 12 sep. DR SEGALA 04.67.73.91.83. PH BOURREL 04.67.73.84.12.  dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.		PH VALAT	04.67.73.84.17
dimanche 15 août         DR RENAUD         04.67.73.85.52.           PH SCHOENIG         04.67.81.35.60.           dimanche 22 août         DR MORAGUES         04.67.81.31.34.           PH BANIOL         04.67.73.80.20.           dimanche 29 août         DR TEHIO         04.67.73.81.32.           PH SCHOENIG         04.67.81.35.60.         04.67.73.85.52.           PH BRUN         04.67.73.85.52.         04.67.73.85.52.           PH BRUN         04.67.73.70.05.         04.67.73.91.83.           dimanche 12 sep.         DR SEGALA         04.67.73.84.12.           dimanche 19 sep.         DR LAVESQUE         04.67.73.66.73.	dimanche 08 août	DR DUCROS	04.60.73.83.31.
PH SCHOENIG 04.67.81.35.60.  dimanche 22 août DR MORAGUES 04.67.81.31.34. PH BANIOL 04.67.73.80.20.  dimanche 29 août DR TEHIO 04.67.73.81.32. PH SCHOENIG 04.67.81.35.60.  dimanche 05 sep. DR RENAUD 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.70.05.  dimanche 12 sep. DR SEGALA 04.67.73.81.32. PH BOURREL 04.67.73.84.12.  dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.		PH BRUN	04.67.73.70.05.
dimanche 22 août       DR MORAGUES       04.67.81.31.34.         PH BANIOL       04.67.73.80.20.         dimanche 29 août       DR TEHIO       04.67.73.81.32.         PH SCHOENIG       04.67.81.35.60.         dimanche 05 sep.       DR RENAUD       04.67.73.85.52.         PH BRUN       04.67.73.70.05.         dimanche 12 sep.       DR SEGALA       04.67.73.91.83.         PH BOURREL       04.67.73.84.12.         dimanche 19 sep.       DR LAVESQUE       04.67.73.66.73.	dimanche 15 août	DR RENAUD	04.67.73.85.52.
PH BANIOL 04.67.73.80.20.  dimanche 29 août DR TEHIO 04.67.73.81.32. PH SCHOENIG 04.67.81.35.60.  dimanche 05 sep. DR RENAUD 04.67.73.85.52. PH BRUN 04.67.73.70.05.  dimanche 12 sep. DR SEGALA 04.67.73.81.83. PH BOURREL 04.67.73.84.12.  dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.		PH SCHOENIG	04.67.81.35.60.
dimanche 29 août       DR TEHIO       04.67.73.81.32.         PH SCHOENIG       04.67.81.35.60.         dimanche 05 sep.       DR RENAUD       04.67.73.85.52.         PH BRUN       04.67.73.70.05.         dimanche 12 sep.       DR SEGALA       04.67.73.91.83.         PH BOURREL       04.67.73.84.12.         dimanche 19 sep.       DR LAVESQUE       04.67.73.66.73.	dimanche 22 août	DR MORAGUES	04.67.81.31.34.
H SCHOENIG 04.67.81.35.60. 04.67.73.85.52. 04.67.73.70.05. 04.67.73.91.83. 04.67.73.84.12. 04.67.73.66.73. 04.67.73.66.73. 04.67.73.66.73. 04.67.73.66.73. 04.67.73.66.73.		PH BANIOL	04.67.73.80.20.
dimanche 05 sep.       DR RENAUD PH BRUN       04.67.73.85.52.         odumanche 12 sep.       DR SEGALA PH BOURREL dimanche 19 sep.       04.67.73.91.83.         odumanche 19 sep.       DR LAVESQUE       04.67.73.84.12.	dimanche 29 août	DR TEHIO	04.67.73.81.32.
PH BRUN 04.67.73.70.05. dimanche 12 sep. DR SEGALA PH BOURREL 04.67.73.84.12. dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.		PH SCHOENIG	04.67.81.35.60.
dimanche 12 sep. DR SEGALA 04.67.73.91.83. PH BOURREL 04.67.73.84.12. dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.	dimanche 05 sep.	DR RENAUD	04.67.73.85.52.
PH BOURREL 04.67.73.84.12. dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.		PH BRUN	04.67.73.70.05.
dimanche 19 sep. DR LAVESQUE 04.67.73.66.73.	dimanche 12 sep.	DR SEGALA	04.67.73.91.83.
		PH BOURREL	04.67.73.84.12.
PH VALAT 04.67.73.84.16	dimanche 19 sep.	DR LAVESQUE	04.67.73.66.73.
		PH VALAT	04.67.73.84.16
dimanche 26 sep. DR TEHIO 04.67.73.81.32.	dimanche 26 sep.	DR TEHIO	04.67.73.81.32.
PH BOURREL 04.67.73.84.12.		PH BOURREL	04.67.73.84.12.

Le Médecin de Garde le Dimanche assure le service du Samedi 12h au Lundi 9h

La Semaine qui suit, il assure les urgences de nuits en cas d'absence du médecin traitant.

La Pharmacie de Garde le Dimanche assure le service du Samedi 19h au Lundi 9h.

# Un pari gagné-



On disait parfois, ici ou là, et à tort ou à raison, "St-Bauzille est un village à part, qui n'évolue guère, et un peu refermé sur lui-même". En tout cas, depuis quelque temps, cela me semble ne être le cas. Les "Rencontres Européennes" des 7, 8 et 9 Mai, sur les berges de l'Hérault l'ont ouvert sur des mondes culturels " étrangers " qui n'avaient pas l'habitude de s'y manifester, et cela avec des moyens et un succès tout à fait remarquables.

Le 4 juin 1999, l'association culturelle St Bauzilloise et la commune de St-Bauzille procédaient à une autre "ouverture" du village. Non plan le plus sur géographique, mais dans un domaine plus particulier : de la musique classique, jusque là, réservée à quelques initiés qui, pour satisfaire leur goût, devaient

aller à Montpellier ou, tout au moins, à tel ou tel concert exceptionnel à Ganges, à Brissac ou ailleurs. Là, au contraire. l'Ensemble Instrumental Universitaire de Montpellier, avec ses 40 musiciens, s'est rendu tout exprès à la Salle Polyvalente, avec violons, violoncelles, trompettes, flûtes, hautbois, etc. tenue d'apparat, chef d'orchestre sur estrade. programme à l'entrée. Le tout dans une ambiance de simplicité, d'enthousiasme et de jeunesse qui a séduit dès l'accueil tout le public, mélomane ou novice, voire complètement étranger à ce monde merveilleux mais qui lonatemps domaine réservé. On craignait un fiasco côté public. La Salle Polyvalente ne fut pas complètement remplie. Mais les auditeurs furentdeux fois plus nombreux au moins que les musiciens. Avec la

> de présence personnes de St-Bauzille qu'on n'aurait pas cru, a priori. intéressées. On a commencé par Mozart. L'atmosphère était un peu tendue. La qualité acoustique très relative de la salle inquiétait certains. L'absence de sono privait les musiciens d'un "retour" habituellement

nécessaire. Mais peu à peu, la tension s'est relâchée, tant côté orchestre que côté public. Mozart l'enchanteur et sa symphonie n° 35 ont séduit les uns et les autres, qui. malgré craintes et angoisses, se sont pris au jeu. On sentait les musiciens plus sûr d'eux et l'attention des auditeurs plus captivée. Le concerto pour hautbois et cordes de Marcello a suivi une ambiance dans concentration et de plaisir jusqu'à l'entracte. Puis ce fut Beethoven le romantique (symphonie n° 7). Des têtes ou des pieds scandaient discrètement le rythme. Ensuite Mandelsohn nous a emportés dans son rêve de la grotte de Finjal. Puis, en finale Brahms et sa danse hongroise n° 5 nous ont emportés dans la joie et l'enthousiasme, avant que se déclenche un tonnerre d'applaudissements. Tout le monde s'est levé spontanément de son siège pour exprimer emballement, avec reprises et retours qui n'en finissaient pas. Puis les lumières se sont éteintes et, du fond de la salle. un gâteau d'anniversaire (celui du chef d'orchestre René Vacher) bougies allumées, s'est avancé jusqu'au milieu de l'orchestre au son plein d'allégresse d'un vibrant "Happy birthday to you". Le concert s'est terminé ainsi sur une note de joie qui a comblé d'aise tous les participants acteurs ou témoins de ce qui. pour St-Bauzille était une particulièrement première réussie. Au seuil de l'an 2000, une voie nouvelle était ainsi inaugurée dans notre village. Merci à tous ceux qui en ont fait un événement précurseur plein de promesses.

Jean Suzanne

